



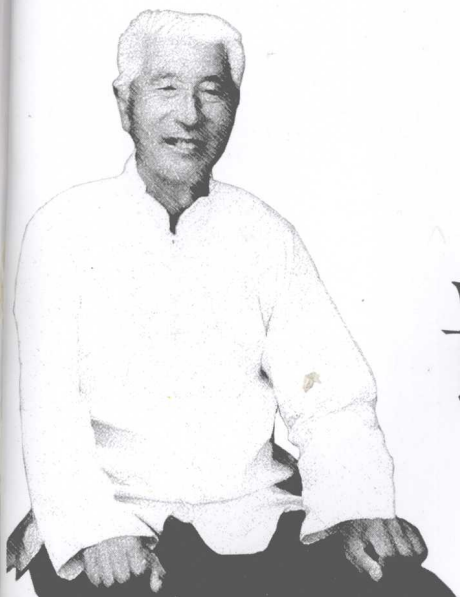
谭振山

故事精选

中国非物质文化遗产保护项目

江帆 采录整理

辽宁教育出版社



谭振山

故事精选

中国非物质文化遗产保护项目

江帆 采录整理

辽宁教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

谭振山故事精选/江帆采录整理. —沈阳: 辽宁教育出版社, 2007.1

ISBN 978-7-5382-7964-1

I. 谭… II. 江… III. 民间故事—作品集—中国—当代 IV. I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 157680 号

辽宁教育出版社出版、发行

(沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码 110003)

沈阳全成广告印务有限公司印刷

开本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32 字数: 290 千字 印张: 15.625 插页: 2

印数: 1—3000 册

2007 年 1 月第 1 版

2007 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑: 李忠孝

责任校对: 薛振威

封面设计: 吴光前

版式设计: 李 爽

定价: 30.00 元



谭振山在给乡邻讲故事



本书采录者江帆初次采访谭振山，时在1987年



谭振山应邀赴日本讲故事期间与日本故事家合影
后排左为著名民俗学家乌丙安教授，右为本书采录者江帆教授



本书采录者江帆对谭振山追踪研究至今长达二十年，此为1999年合影

目 录

农耕文化最后的歌者

——谭振山和他讲述的千则故事	1
望马台为啥又叫望宝台	25
柳河水不淹老爷庙	32
拉塔湖的来历	36
井坑子老项	40
石佛寺老王太太得化石丹	44
石佛寺娄老娘婆给狐仙接产	47
沈阳城北狐仙留后	50
郑板桥盛京画蜈蚣	54
兴隆店乾隆夜访余善人	59
兴隆店乾隆打赌输马褂	65
盛京将军打鬼认义女	68
姜太公钓鱼	74
李白名字的由来	85
严嵩当宰相	87
包公借猫	92
朱洪武放牛	96
谢石相字	100

道光皇帝选娘娘	106
孙太生感化山神	110
老龟报恩	122
小牛倌得宝参	130
牛犊子娶媳妇	140
康大饼子接喜神	147
财神和喜神打赌	151
舅舅变牛还债	156
月老配婚	160
老虎妈子	164
西天问活佛	169
豆腐孩儿	174
三个瞎姑娘	182
人心不足蛇吞相	187
王恩石义	194
百鸟衣	202
蛤蟆儿子	207
人蛇结良缘	214
修桥补路双瞎眼	225
是我的财自己来	229
门东讨债	232
王八变水蛇	236
流氓张三	242

张振环与狐狸精交友	253
狐狸精戏财迷	260
梅凤	262
扬州逛灯	271
豆鼠子讨封	278
戏鬼讨封	281
纸扎活儿变成真媳妇	283
卖身陪葬	290
当“良心”	299
断手姑娘	307
信马由缰	324
洞房认义女 黑狗护婴儿	332
穷打和尚	339
一文钱娶媳妇	346
一句笑话两条人命	352
不说话打赢官司	361
肇知府认义女	364
路遥知马力	369
西瓜连秧提	379
老秋莲	388
七活八不活	396
三忍救妻女	401
不孝子找活佛	406

箭箭不离腕	411
聪明的丫环	417
有缘千里来相会	420
坏木匠与坏瓦匠	423
五鬼怕阎王	425
李半仙成名	429
交白卷中状元	436
撂大包	445
一块假银元	455
将计就计摔古董	458
秀才当小偷	463
傻子请客	466
三个傻子同眠	470
白字先生	473
附录 谭振山讲述故事总目	476

农耕文化最后的歌者

——谭振山和他讲述的千则故事

江 帆

谭振山是辽宁省新民市罗家房乡太平庄村的农民，1925年生人，今年82岁，是辽河岸边深受民众喜爱的著名故事家。

谭振山讲故事主要具有以下特点：

掌握故事数量多——据粗略统计，可列出篇目的故事多达1040则。

讲述质量与技巧高——在他的家乡一带有口皆碑，颇受民众喜爱，中外学术界对他的故事进行调查采录后，对此均有认同。

讲故事的历史长——从14岁开始讲故事，至今已六十余年。

故事活动影响大——不仅在其家乡方圆百里驰名，从1989年起，他多次应邀到小学、中学以及大学里为学生们讲故事。中央电视台及一些省、市多家媒体对他的故事活动都作过专题报道。自20世纪80年代以来，先后有日本、美国以及我国台湾的学者慕名前往他家采录故事，国内学术界的目光更是被其所吸引，已有学者对其进行了长达二十年的追踪研究。

故事成就突出——1989年，谭振山被辽宁省命名为“优秀民间故事家”。1992年，他应日本方面邀请，赴日出席“世界民间话博览会”，成为我国迄今为止唯一走出国门到海外讲故事的故事家。1998年，“民间故事家谭振山及其讲述作品之调查与研究”专题计划在台湾“国科会”通过立项。2006年，在我国公布的《第一批国家非物质文化遗产名录》中，“谭振山的口头文学”作为唯一的个人项目，被列入国家级非物质文化遗产代表作名录。

一个普普通通的农民，因为讲故事而成为“国宝”，看来，谭振山的故事确实讲出了名堂。

讲故事是谭振山的最爱，生活中的谭振山是一个质朴的农民，他的人生履历十分简单：

1925年农历十一月十日，他出生于太平庄一农家，少时勉强读了几年书，16岁辍学务农；20岁入营当了几个月的伪满洲国兵，“8·15”光复后又回乡务农；土改时任过村文书，合作化时当过队会计，后曾到公社农田办公室当过一段总务，20世纪70年代回家务农至今。

谭振山在生养他的辽河平原上耕作了大半辈子，娶妻生子，并将八个儿女抚育成人，又先后为五个儿子盖了新房娶了媳妇。如今，岁月抽尽了他的满头青丝，但却磨蚀不掉他那关汉子的风采：八十多岁的人了，腰未塌，背不弓，依然人高马大，一副硬朗朗的好体格，赤红的脸膛上，岁月的雕刀刻下的道道皱纹，都在向人袒露着敦厚和质朴。冷眼看去，你会觉得，他不像那种善讲会说的故事家，倒像一个朴朴实实的本分庄稼人。

作为一个本分的庄稼人，谭振山不大关心政治，但唠起过日子来，却是满肚子治家的经。在村里，他以喜行善、重人缘、讲义气出名。几十年来，村里有红白喜事，他都帮忙，年轻时写礼账，岁数大了当知宾（司仪），红事代书喜对儿，白事兼写挽联儿。村里人家盖新房，他上梁画八卦；邻里纠纷、夫妻吵架，他主动上前排解；甚至还为信神求仙的人家画过神灵牌位。总之，在他家乡太平庄的民俗生活中，他始终担任着重要的角色。谭振山为乡邻办的最大一件好事，便是20世纪80年代初村里旱改水（旱田改水田）时，上级没拨经费，他自告奋勇去乡里跑来了打井的经费，赢得了公众的威望。

谭振山一生不吸烟，少饮酒，更不赌博，用他的话说，“最

烦要钱的”。他唯一的嗜好就是听故事，讲故事。从记事起，他就缠磨着家族中的长辈和村里能讲故事的人，直到把他们肚子里的故事全部缠磨出来。他从14岁起开始讲故事，农忙时早晚讲，农闲时在门口或大街上讲，冬天在自家或别人家炕头讲。到30岁出头，他已成为附近十里八村中最能讲故事的人。那些常听他讲故事的乡邻，包括他的八个儿女，谁也说不清他肚子里究竟装了多少故事。在他们眼中，他是一个好庄稼把式，更是一个无所不知、无所不能讲的大能人。当然，这只是一个很小的天地里人们的评价。

20世纪80年代中期我国展开的全国范围内的民间文学普查，使谭振山一鸣惊人，一下子成为地方上的文化名人。1986年，谭振山被辽宁省的基层普查人员——新民县罗家房乡的文化干部李会元发现，李会元对他讲述的部分故事进行了采录，并将这一线索报告给新民县（今新民市）的文化部门。至此，谭振山的故事开始引起所在的辽宁省、沈阳市有关部门及学术界的关注。人们发现，这个貌不惊人的庄稼把式，竟会讲那么多好听的故事！人们惊叹他那故事家的风范：无论怎样大的场面，不论何等重要的人物在座，他只要讲起故事，总是轻松自如，决无半点紧张拘束之态。他讲的故事，质朴、优美、清新，动听处，举座痴迷，行家叫绝，说他口若悬河，滔滔不绝，决不过分。20世纪80年代中期，曾有采录者将他讲述的故事列出篇目，多达六百多则。当然，让他一举成名的并不仅仅是这个数字，更由于他那故事大家的风范以及故事活动的广泛影响。他被辽宁省民间文艺家协会吸收为会员，并以故事家特有的殊荣当选为新民县（今新民市）人大代表、政协委员。

1987年，笔者因工作需要前往新民县，对该地区上报的数十位故事家进行学术鉴定。其时，新民县的数十位故事家荟萃一

堂，摆开了讲故事的“擂台”。正是在这带有“打擂比武”的故事讲赛会上，笔者首次认识了谭振山，并被这位故事家所吸引，由此开始了此后对其长达近二十年的追踪研究。在这近二十年的时间里，笔者无数次地往返于城乡之间，不仅住在老人的家中访查采录，也曾数度将老人请到笔者家中小住，与故事家结下了深厚的友情，对故事家本人以及他讲述的故事也有了更为深刻的认识。

从宏观上看，对一个民间故事家进行持续性追踪研究，对我国乃至国际民间文学研究均具有重要的学术意义。这是因为，民间故事作为一种口承文学样式，其基本特征是以人为载体进行传承和流动的。对民间故事的研究离不开对其载体的研究，尤其是对这一传统的积极携带者——故事家的研究。民间故事家由于彼此生存环境、经历、信仰、价值取向不同，性别、年龄、文化、个人资质各异，在其故事活动中，无一例外地体现出各自的风格与特点。这一点很像解释人类学的代表学者克利福德·格尔兹（Clifford Geertz）所说的：“人是悬挂在由他们自己编织的意义之网上的动物”，因而，对“文化的分析不是一种探索规律的实验科学，而是一种探索意义的阐释性科学”（克利福德·格尔兹《文化的解释》）。从这一意义上看，也可以说，每一位民间故事家所展示给我们的“文化之网”都是独特的。而对一个故事家进行长时段的追踪研究，可以使我们真实地把握到这张“文化之网”的一个个网扣是如何编结出来的。

一、谭振山的故事类型及其传承线路

谭振山的故事数量虽多，内容却并非包罗万象，故事类型也不繁杂。纵观他的全部故事，主要可分为以下几种类型：与当地

风物、人物有关的神奇故事，鬼狐和其他精怪故事，历史人物及文人故事，生活故事，笑话等。

谭振山故事的类型特点和他本人的生活经历有很大关系。谭振山祖籍河北省乐亭县谭家庄。1799年，其祖上移民关外，定居在东北的辽河平原。谭振山没有走南闯北的生活经历。他一生中虽有几次小的迁徙，但终未离开现居的太平庄几里方圆。他的故事传承线路比较集中，多是家族传承，有清晰的传承谱系。谭振山故事的前辈传承人主要有六位，即祖母孙氏、继祖父赵国宝、伯父谭福臣、长兄谭成山、教书先生国生武以及人称“瞎话匠”的乡邻沈斗山。在他掌握的千余则故事中，有三分之二是听这六人讲述的。由于主要的几位前代故事传承人均世居此地，这种封闭型的文化传承使得他的故事具有非常浓郁的区域文化特色。换言之，谭振山掌握的故事类型，是几位前代传承人的故事类型的综合。以下是几位前代传承人的一些基本情况：

1. 祖母孙氏：孙氏（1864—1946）是谭振山的人生启蒙老师，她对孙子的启蒙教育是从讲故事开始的，她共留给谭振山八十多则故事。如今，老人已辞世半个多世纪了，但谭振山提起祖母，仍十分动情。他感慨地说：“这些年我听过的故事‘海了’，要说‘土’故事，还是我奶奶讲的好！”可以想象，孙氏在世时，一定是位不可多得的乡间故事家。

孙氏是太平庄东五里的石佛寺村人。早年间火车未通时，石佛寺曾是进京的御路。孙氏的父亲孙老玉在御路旁开了个大车店，供南来北往的大车、行人住宿。孙氏从小就在店中帮忙打杂，从过往的住店客人那里听到许多故事。她二十多岁嫁到谭家，这些故事也就从娘家带到了婆家。孙氏没有文化，人却极聪明，口才又好，什么话到她嘴里都分外中听。她喜欢讲故事，她讲的故事别人也爱听。谭振山小时候，谭家是四世同堂，光孩子

就十多个。孙氏讲故事，不仅是为己为人消遣解闷，更是她哄孩子的重要手段。谭振山回忆说：“那时候我们这帮孩子一闹，奶奶就讲段故事。”孙氏讲述的哄孩子的故事有：《拍花子》（旧时将以麻醉手段偷拐孩子的行为称拍花子）、《小孩骂人丧生》、《马猴不可养》等。孙氏挂在嘴边的故事，则是那些和家乡山、水、庙、塔有关的神奇故事，诸如《石佛寺的来历》、《石佛山黄金游沈阳》、《拉塔湖的来历》、《二龙湾的传说》等。这些发生在村前村后的故事，被她讲得活灵活现，不由孩子们不信，常使年幼的谭振山听得痴迷。

孙氏还擅讲传统故事，如《金马驹》、《王小得炸海干》、《蛤蟆儿子》、《日头月亮是姐俩》、《小耗子精迷人》、《金鸡崽》等。这些充满神奇想象的故事，启迪了谭振山的智慧和想像力，为他后来成为超群的故事家奠定了基础。

孙氏讲述的另一类故事，便是带有其家庭妇女身份特点的“炕头故事”，如《贤媳妇救婆婆》、《小女婿和大媳妇》、《笨媳妇学舌》、《傻姑爷办年货》、《后妈害先房女儿》、《弟替姐定亲》、《王三设计害奸夫》等。

值得提及的是，孙氏讲述的故事中还有一类重要的内容，成为她所讲故事中最有特色的部分，那就是鬼狐故事。孙氏崇信狐仙，她讲述狐故事最拿手，她讲的狐仙，个个行善，乐于助人，故事情节曲折动人。如《狐女与人结良缘》、《七星山狐仙显圣》、《石佛寺老婆太太遇狐仙》、《王回回打狐狸》、《张振环与狐狸精交友》等。由于谭振山从小便同祖母生活在一起，孙氏对狐仙的信仰以及她讲述的大量狐故事，对于谭振山的思想与信仰形成起着至关重要的潜移默化作用。谭振山后来传讲了大量的这类故事，并构成了他叙事作品中的主要类型，都与孙氏对他的影响有密切的关系。可以说，是孙氏这个不识字的乡间故事家，

将谭振山引进了民间故事的艺术宝库，使其几十年来徜徉其中，流连忘返。

2. 继祖父赵国宝：赵国宝（1682—1938）是谭振山的继祖父。他原是与太平庄隔辽河毗邻的法库县秀水河子的木匠。谭振山的亲祖父很早就去世了，为生活所迫，祖母孙氏坐堂招夫养子，赵国宝便过辽河做了谭振山的继祖父。赵国宝快人快性，平日里软的不欺、硬的不怕，在家乡一带，他的木匠手艺很有名，到谭家后，很快便成为谭家的顶门户人。老人待谭振山哥几个很好，疼孙子比起亲爷爷不差两样，尤其喜欢谭振山。谭振山爱听故事，老人便把他半生要手艺吃八方听来的故事悉数讲给了谭振山。

赵国宝一般在晚间讲故事，故事内容主要有三大类，其中以精怪故事居多见长。较有代表性的有：《泥鳅精受皇封》、《九门蝎子精》、《甘兴镇王八传书》、《老龟报恩》、《王老三大战蜘蛛精》、《老张供蟒仙》等。赵国宝擅讲的另一类故事是一些风趣的生活故事及笑话，爱讲这类故事，同赵国宝的性格有很大关系。赵国宝性情开朗乐观，平时好说好唱，民歌小调不离口。他讲述的各种傻姑爷、傻媳妇的故事，为当时贫穷单调的农家生活添了不少乐趣。仅《三个姑爷行酒令》这则在北方脍炙人口的风趣故事，他就能不重样地讲出四五种来。这类生活故事中，有一些同他的木匠职业有关，如《木、瓦、石匠三条线的来历》、《木匠为啥单眼吊线》、《鲁班显圣加三檐》等。

赵国宝讲述的第三类故事是一些当地知名的风物及古今人物的传说。风物传说故事如《望宝台》、《马虎山》、《大神树》等；人物故事包括历史上的包公、朱元璋、韩信以及近代的张作霖父子、吴俊陞、赵尔巽等人的传说。在这些人物传说中，还有一些当地流传的“胡子”（土匪）传说，这是值得我们注意的一

个内容。赵国宝生活的 20 世纪初，中国国内动乱，民不聊生。辽西、辽北的一些穷苦人，为生活所迫，走投无路当了“胡子”。赵国宝的家乡法库县三面船，就曾出过名震辽西、辽北的“胡子”头儿“老来好”。此人有一个绰号，名曰“靠天青”，其子“靠天龙”也是有名的“胡子”。赵国宝听说过许多关于“胡子”的传闻，他讲述的这类故事颇有特色，如《哥俩武震贼店》、《巧得匣子枪》、《死保盒子（枪）》、《飞贼脱身》、《力大扛车吓跑强盗》等。小时候，谭振山的家乡一带常受“胡子”骚扰，赵国宝讲述的“胡子”故事，增加了这些人物的神秘传奇色彩，给谭振山留下深刻的印象，加剧了他的求安怕乱的心理。

赵国宝老人已去世大半个世纪了，他留下的近百则故事，谭振山至今牢记在心。他认为这是继祖父留给他的的一笔最珍贵的财富。

3. 三伯父谭福臣：谭福臣（1888—1962）生前居太平庄西南七里外的盘古台村。谭福臣读过五六年书，是一位风水先生。谭振山 9 岁那年，为了躲避“胡子”，家里把他送到伯父家。谭振山的到来，给无子无女的谭福臣带来了精神上的安慰。他十分喜爱这个侄子，一心想把谭振山过继到自己名下，然而此事终究未成。谭振山在伯父家住了两年。这期间，谭福臣倾其所有，共给谭振山讲述了一百多则故事，这些故事大都充满了东北区域的民间信仰色彩。

谭福臣讲述的故事大体可分为两类。其中一大类带有明显的巫卜职业特点及民间信仰特点。谭福臣以走村串户为人家看阴阳宅为生，他本人笃信狐仙，讲述的故事多系看风水和鬼狐精怪类，这类故事多达五十余则，几乎占了他讲述故事总数的一半。其中较有代表性的故事有：《王半拉子看坟地》、《看坟地点正穴双目失明》、《五鬼怕阎王》、《吹鼓手借宿坟地》、《龙虎把